

Boils

Boils are painful bumps that are filled with pus. Boils form under the skin when germs called bacteria infect a hair follicle where a hair forms. Boils may occur anywhere on the body, but are most often found on the face, neck, armpits, buttocks and thighs. A boil often takes about 14 days to heal.

Signs of Boils

A bump or open sore that:

- Grows quickly, often within 24 hours
- Is red, yellow or white at the tip
- Has drainage or pus as the boil breaks open
- Swells
- Is warm
- Is tender or painful

Your Care

- Keep your skin clean.
- Do not pick or squeeze the boil. Bacteria can spread to nearby skin and cause the infection to spread.
- Apply a clean, warm, wet washcloth to the area several times a day to aid healing and reduce swelling.

Call your doctor if you have:

- A very painful or large boil
- A fever
- New boils

癤

癤是內部有膿的腫塊，非常疼痛。癤是細菌感染毛囊後在皮下形成的。毛囊是毛髮的產生地。身體的任何部位都可能生癤，但是最常見的部位是臉部、頸部、腋窩、臀部和腿部。癤往往要 14 天才能痊愈。

癤的症狀

腫塊或潰瘍：

- 發展迅速，往往在 24 小時內
- 頂部是紅色、黃色或白色
- 癤破後，有液體排除物或流膿
- 腫脹
- 發熱
- 輕微的痛或疼痛

護理

- 保持皮膚清潔。
- 不要挑破或擠癤。細菌可能因此擴散到旁邊的皮膚，導致感染擴散。
- 每天用乾淨的毛巾沾熱水後熱敷數次，以加快癒合和消腫。

如有以下情況，請致電醫生：

- 非常疼痛或者很大的癤
- 發燒
- 出現新的癤

Boils. Traditional Chinese.

- Red lines coming out from a boil. This may be a sign that the infection has entered your blood stream.
- A boil that does not improve by day 10
- A boil that has not healed in 14 days

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

- 癬上出現紅線。出現紅線可能是感染進入血液的徵兆。
- 癬在第 10 天未見好轉
- 癬在 14 天內未痊愈

如有任何疑問或擔心，請向醫生或護士提出。

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Boils. Traditional Chinese.